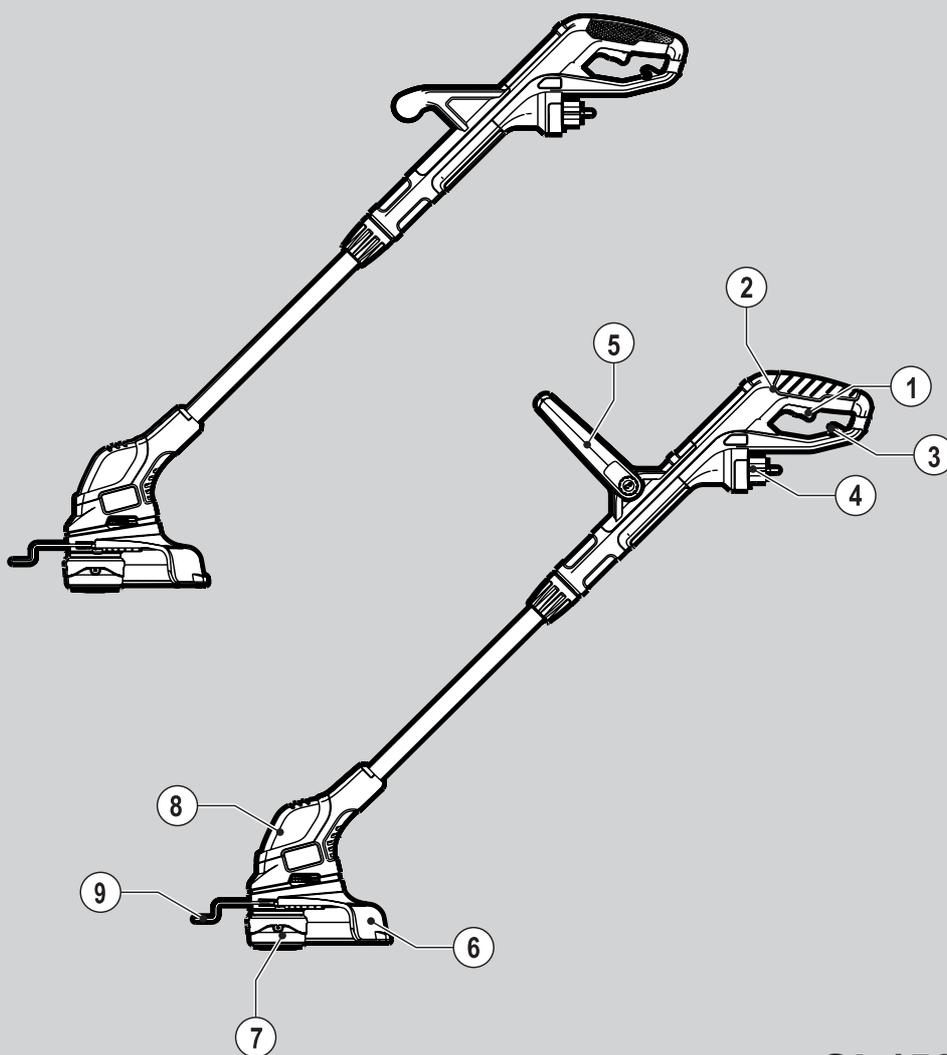


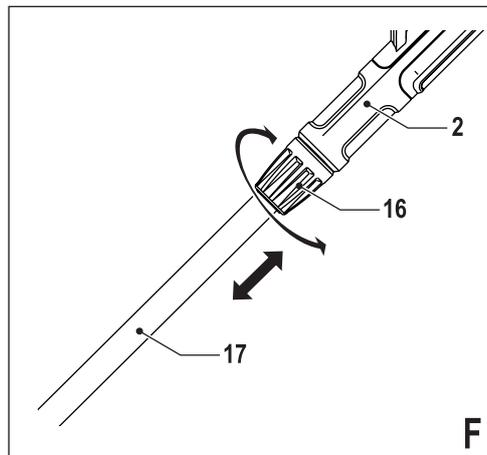
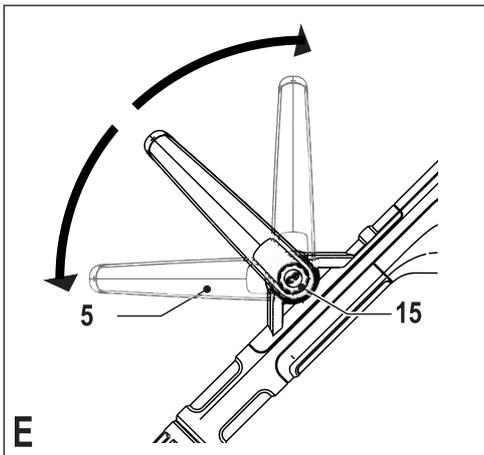
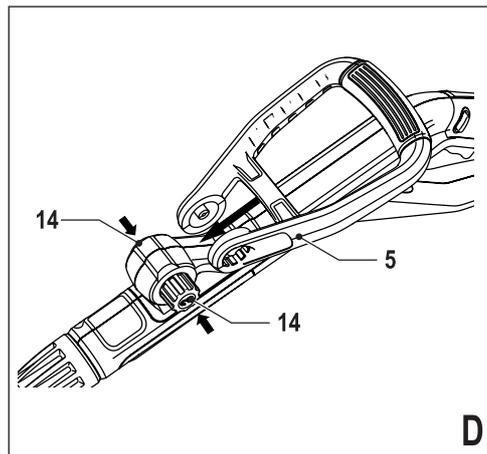
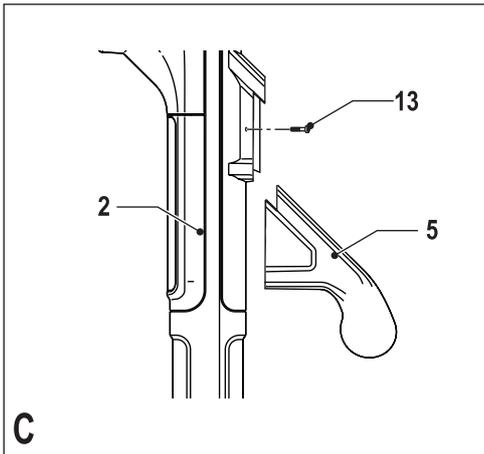
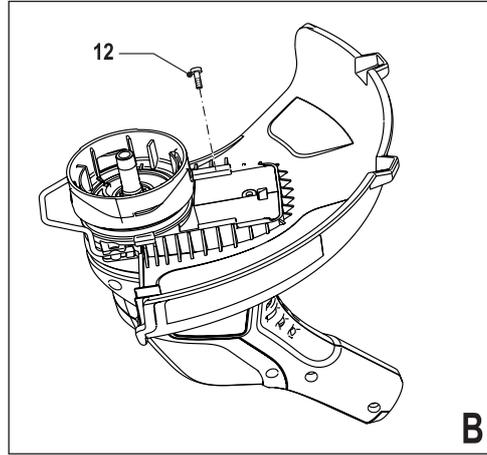
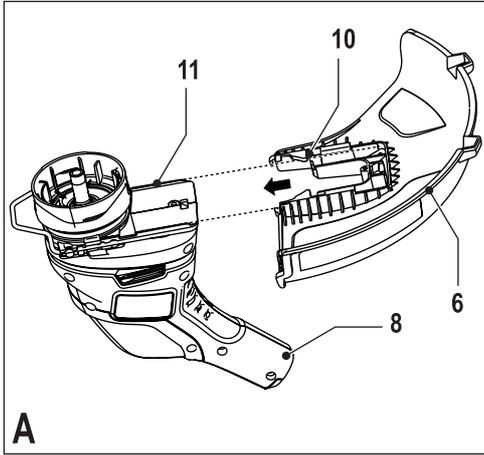
 **BLACK&DECKER®**

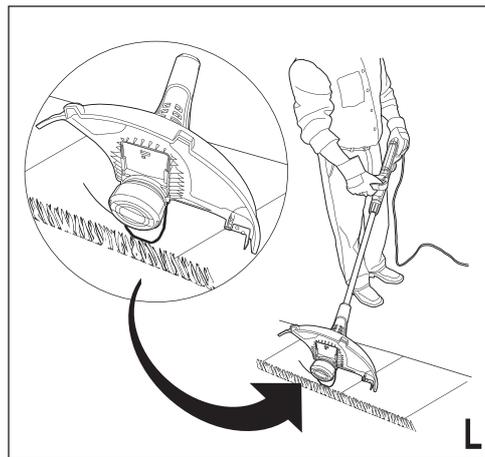
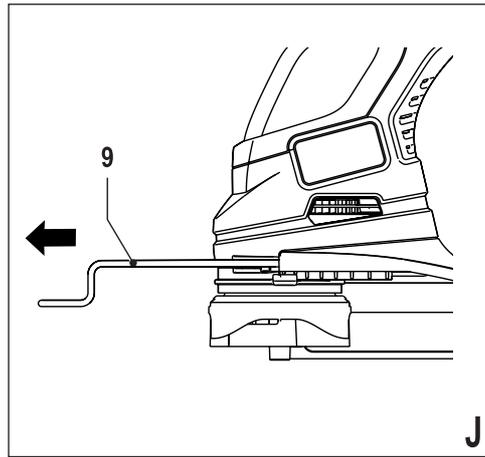
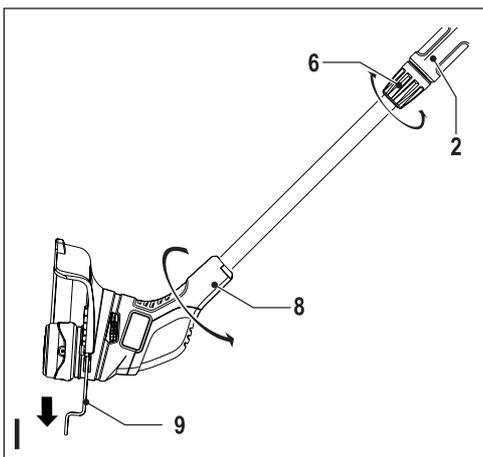
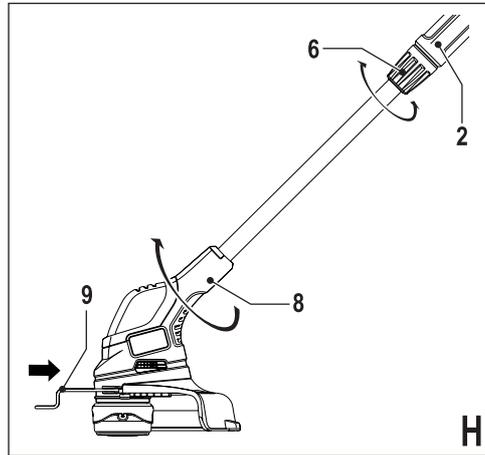
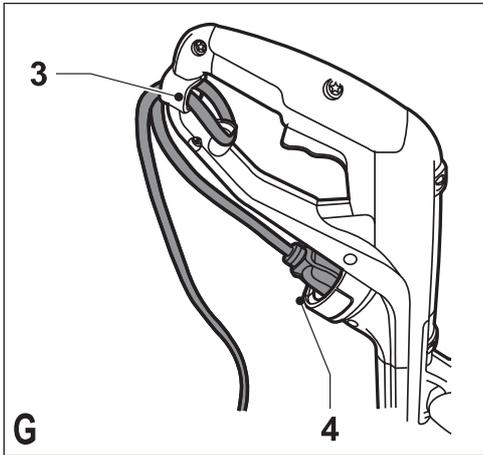


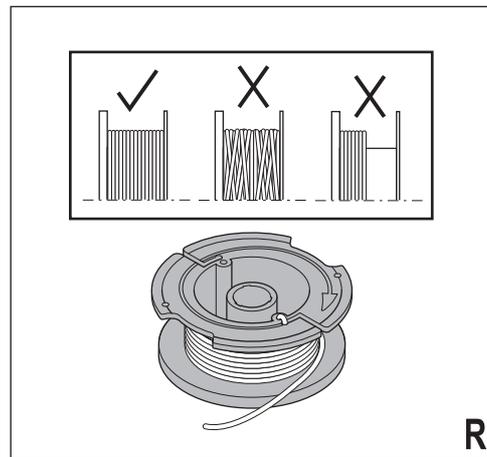
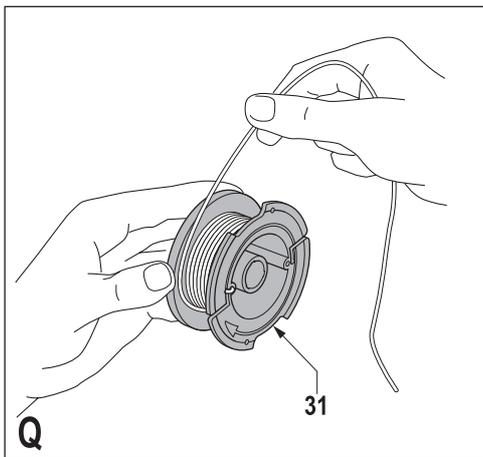
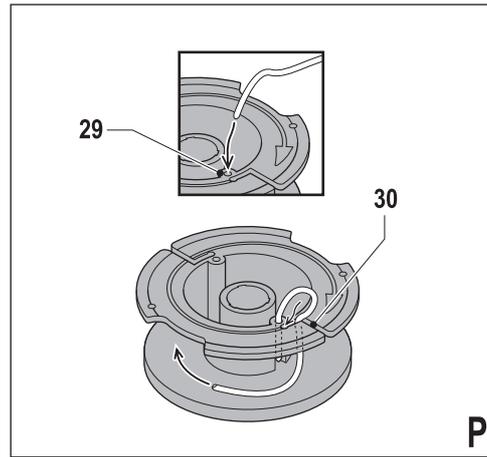
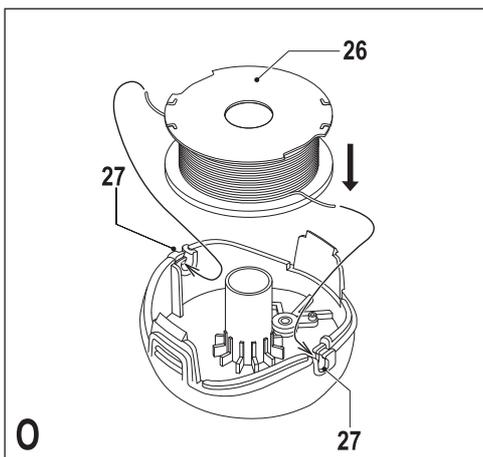
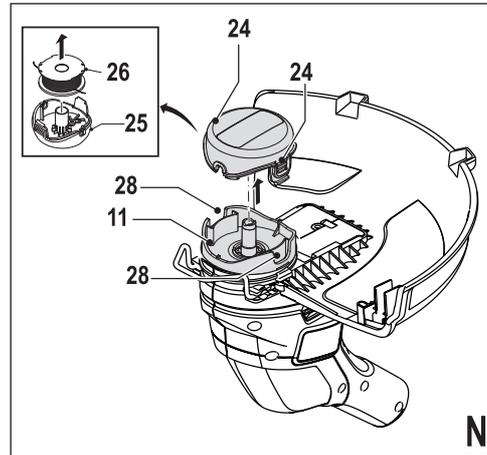
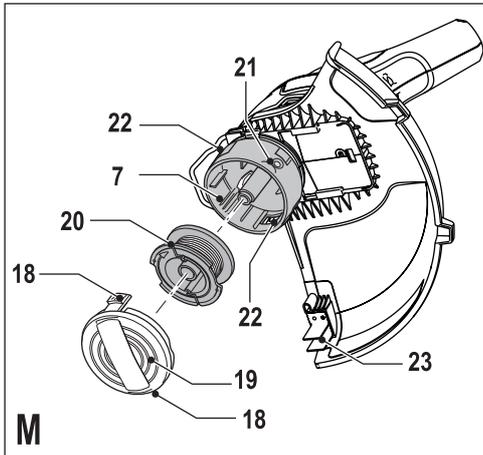
www.blackanddecker.eu

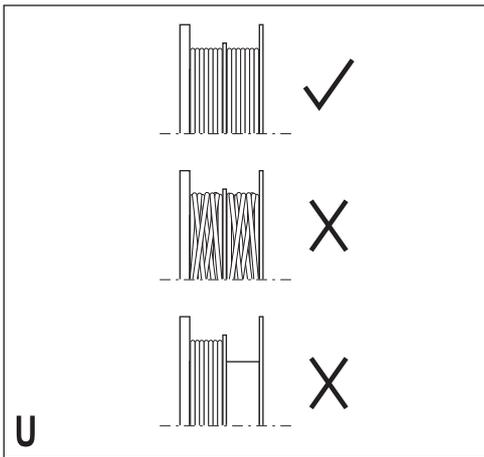
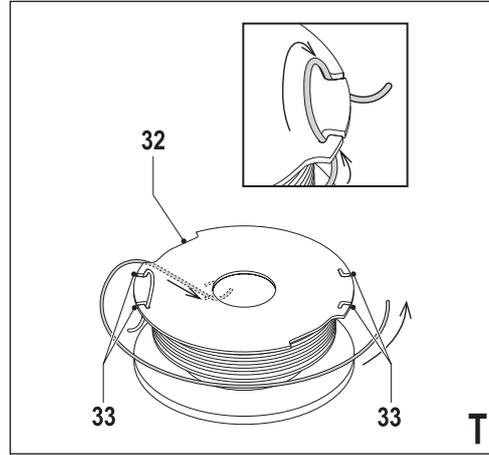
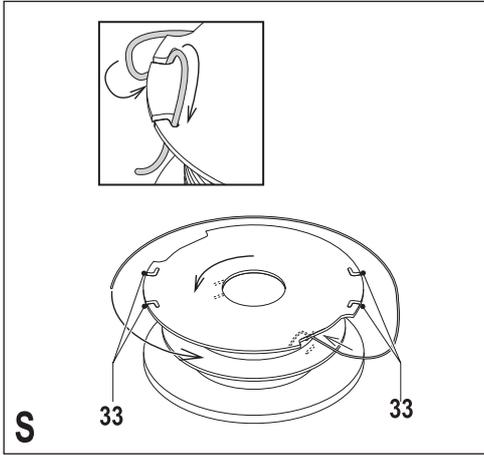
GL4525
GL5028
GL5530

English	(Original instructions)	7
Deutsch	(Übersetzung der Originalanleitung)	14
Français	(Traduction des instructions d'origine)	22
Česky	(Přeloženo z původního návodu)	29
Magyar	(Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült)	36
Polski	(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)	44
Slovenčina	(Preložené z pôvodného návodu)	52
Русский язык	(Перевод с оригинала инструкции)	59
Українська	(Переклад оригінальних інструкцій)	68
Türkçe	(Çevirisi orijinal talimatlardan yapılmıştır)	77









Utilisation

Votre taille-bordures Black & Decker est conçu pour la coupe et la finition des bordures de pelouse ainsi que pour couper l'herbe dans les espaces restreints. Cet outil est destiné à une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

Attention! Les consignes de sécurité doivent être respectées pendant l'utilisation. Pour votre propre sécurité et pour celle des personnes autour, lisez ces instructions avant d'utiliser l'outil. Veuillez conserver les instructions pour un usage ultérieur.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet outil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

Prenez toutes les précautions nécessaires pour l'utiliser.

- ◆ Portez toujours des lunettes de sécurité ou de protection.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique.
- ◆ Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.
- ◆ Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance.
- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé comme jouet.
- ◆ Utilisez cet appareil uniquement dans la journée ou avec un éclairage artificiel approprié.
- ◆ Il doit toujours être utilisé dans des endroits secs et en aucun cas être mouillé.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le boîtier. Les pièces à l'intérieur ne sont pas réparables par l'utilisateur.

- ◆ N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion, ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

- ◆ Pour limiter le risque d'endommagement des prises ou des fils électriques, ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Pour éviter que les enfants ne jouent avec cet appareil, ne les laissez jamais sans surveillance.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si l'outil est mal utilisé, si l'utilisation est prolongée, etc. Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend:

- ◆ **Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.**
- ◆ **Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.**
- ◆ **Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.**
- ◆ **Déficience auditive.**
- ◆ **Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple: travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).**

Après l'utilisation

- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit suffisamment aéré, sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.
- ◆ Quand l'appareil est rangé ou transporté dans un véhicule, il doit être installé dans le coffre ou correctement calé pour éviter les mouvements dus aux changements de direction ou de vitesse.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez si l'appareil est en bon état ou si aucune pièce ne manque. Recherchez des pièces cassées et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Utilisation d'une rallonge

La rallonge utilisée doit être conforme aux normes et doit s'adapter exactement à la prise de cet appareil (voir les caractéristiques techniques). La rallonge doit être adaptée à une utilisation à l'extérieur et signalée comme tel. Une rallonge Black & Decker HO5VV-F de 1,5 mm² allant jusqu'à 30 m peut être utilisée sans que les performances de l'appareil ne soient limitées. Avant d'utiliser la rallonge, assurez-vous qu'elle est en bon état et récente. Remplacez la rallonge si elle est en mauvais état. Si vous utilisez un dévidoir, le câble doit être complètement déroulé.

Consignes de sécurité supplémentaires pour le taille-bordures

Attention! Les éléments de coupe continuent de tourner juste après la mise hors tension du moteur.

- ◆ Familiarisez-vous avec les commandes et la manière appropriée d'utiliser l'appareil.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique et de la rallonge (dommages, usures et vieillissement). Si un câble est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. **NE TOUCHEZ SURTOUT PAS LE CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ.**
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Portez des chaussures épaisses pour protéger vos pieds.
- ◆ Portez un pantalon pour protéger vos jambes.
- ◆ Avant de commencer, retirez les bâtons, cailloux, câbles et autres corps étrangers de la zone à couper.
- ◆ N'utilisez l'appareil que verticalement avec le fil de coupe au niveau du sol. Ne démarrez jamais l'appareil dans une autre position.
- ◆ Déplacez-vous lentement pendant l'utilisation de l'appareil. N'oubliez pas que l'herbe fraîchement coupée est glissante.
- ◆ Ne travaillez pas sur des pentes trop raides. Ne travaillez jamais de haut en bas.

- ◆ Ne traversez jamais des passages recouvert de gravier quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne touchez jamais le fil de coupe quand l'appareil fonctionne.
- ◆ Ne posez pas l'appareil avant l'arrêt complet du fil de coupe.
- ◆ N'utilisez que le type de fil de coupe approprié. N'utilisez jamais un fil de coupe en métal ou un fil de pêche.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour ne pas toucher la lame.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour que le câble secteur soit éloigné du fil de coupe. Vérifiez toujours la position du câble.
- ◆ Gardez toujours les pieds et les mains éloignés du fil de coupe particulièrement au démarrage du moteur.
- ◆ Avant d'utiliser l'appareil et après un choc, recherchez des signes d'usure ou de dommages et réparez, le cas échéant.
- ◆ Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des protections endommagées ou sans protection.
- ◆ Prenez les précautions nécessaires pour éviter de vous blesser avec les dispositifs de réglage du fil. Une fois le nouveau fil de coupe tiré, avant de remettre l'appareil en marche, replacez-le en position normale de fonctionnement.
- ◆ Aucun débris ne doit se trouver sur les aérations.
- ◆ N'utilisez pas le taille-bordures si les câbles sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Éloignez les rallonges des zones de coupe.

Étiquettes sur l'appareil

Les symboles d'avertissement suivants se trouvent sur l'outil:



Lisez le manuel avant la mise en marche.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet appareil.



Portez toujours des protections auditives appropriées pour utiliser cet appareil.



Débranchez toujours la prise du courant avant de vérifier un câble endommagé. N'utilisez pas votre taille-bordures si un câble est endommagé.



Attention aux projections. Éloignez toute personne des zones de découpe.

FRANÇAIS



N'exposez pas l'appareil à la pluie ni à l'humidité.



Normes 2000/14/CE, puissance sonore garantie.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un Centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.
- ◆ Utilisez un dispositif de courant résiduel à grande sensibilité, 30 mA (RCD) pour améliorer la sécurité électrique.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants:

1. Déclencheur
2. Poignée
3. Fixation du câble
4. Prise
5. Deuxième poignée
6. Protection
7. Boîtier de bobine
8. Bloc
9. Guide-bordure

Assemblage

Attention! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Fixation de la protection (figures A et B)

- ◆ Retirez la vis de la protection.
- ◆ En maintenant la protection (6) d'équerre avec le bloc (8), glissez-la jusqu'à l'enclenchement des pattes de fixation (les rails de guidage (10) sur la protection (6) sont correctement alignés avec les rails de guidage (11) sur le bloc (8) figure A).
- ◆ Fixez la protection (6) avec la vis (12).

Attention! N'utilisez jamais l'outil si la protection n'est pas correctement installée.

Fixation de la deuxième poignée (figure C) (GL4525 et GL5028 uniquement)

- ◆ Glissez la deuxième poignée (5) sur la poignée principale (2) vers le haut.

- ◆ Serrez la deuxième poignée avec la vis (13) fournie.

Fixation de la deuxième poignée (figure D) (GL5530 uniquement)

- ◆ Appuyez de manière prolongée sur les boutons (14) qui se trouvent sur le côté de la poignée.
- ◆ Glissez la deuxième poignée (5) au dessus des boutons (14).

Attention! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignées dans les rainures de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Réglage de la position de la deuxième poignée (figure E) (GL5530 uniquement)

La deuxième poignée (5) peut être réglée pour offrir un maximum de confort et d'équilibre.

- ◆ Appuyez sur le bouton (15) qui se trouve sur le côté gauche de la poignée.
- ◆ Tournez la deuxième poignée (5) dans la position requise.
- ◆ Relâchez le bouton (15).

Attention! Assurez-vous que les dents sur le bouton sont correctement alignées dans les rainures de la poignée et que la poignée est bien fixée.

Réglage de la hauteur de l'outil (figure F)

Cet outil est doté d'un mécanisme télescopique qui permet de régler l'outil à une hauteur confortable. Il y a plusieurs hauteurs de réglage.

Pour régler la hauteur, effectuez ce qui suit:

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (16) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Entrez ou sortez sans forcer le tube (17) de la poignée (2) pour obtenir la hauteur désirée.
- ◆ Serrez la bague de réglage (16) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

Dégagement du fil de coupe

Pendant le transport, le fil de coupe est scotché sur le boîtier de la bobine.

- ◆ Retirez le scotch fixant le fil de coupe sur le boîtier de la bobine (7).

Branchement de l'outil au secteur (figure G)

- ◆ Branchez la rallonge à la prise(4).
- ◆ Entourez le câble dans la fixation du câble (3).
- ◆ Branchez la prise secteur.

Pour le branchement, vérifiez que le câble est entouré sur la fixation avant de brancher la prise au secteur.

Attention! La rallonge doit être compatible avec une utilisation à l'extérieur.

Utilisation

Attention! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Réglage en mode taille ou en mode bordure (figures H, I et J)

L'outil peut être utilisé en mode taille, comme indiqué figure E ou en mode bordure pour égaliser l'herbe qui dépasse le long des pelouses et des parterres de fleurs, comme indiqué figure F.

Mode taille (figure H)

Pour tailler, le bloc doit être dans la position indiquée figure H. Si ce n'est pas le cas:

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Tout en tenant la poignée (2), tournez le bloc (8) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Serrez la bague de réglage (6) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Glissez le guide-bordure (9) dans le boîtier du moteur.

Remarque: Le bloc ne tourne que dans une direction.

Mode bordure (figure I et J)

Pour tailler les bordures, le bloc doit être dans la position indiquée figure I. Si ce n'est pas le cas:

- ◆ Débranchez l'outil de la prise.
- ◆ Tournez la bague de réglage (6) dans le sens des aiguilles d'une montre.
- ◆ Tout en tenant la poignée (2), tournez le bloc (8) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Serrez la bague de réglage (6) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ◆ Glissez le guide-bordure hors du boîtier du moteur. Le guide-bordure (9) doit être complètement sorti. Vérifiez si le clic se produit.

Remarque: Le bloc ne tourne que dans une direction.

Mise en marche et arrêt

- ◆ Pour mettre l'outil en marche, utilisez le déclencheur (1).
- ◆ Pour arrêter l'outil, relâchez le déclencheur.

Attention! N'essayez jamais de bloquer le déclencheur en position marche.

Conseils pour une utilisation optimale

Généralités

- ◆ Pour obtenir les meilleurs résultats, l'herbe doit être sèche.

Taille

- ◆ Tenez l'outil comme indiqué, figure K.
- ◆ Balancez légèrement le taille-bordures d'un côté à l'autre.
- ◆ Pour l'herbe haute, coupez progressivement. Faites des petites coupes.
- ◆ Éloignez l'outil des plantes délicates et des objets durs.
- ◆ Le fil de coupe s'use rapidement et doit être changé plus souvent si la coupe est le long des trottoirs ou autres surfaces abrasives ainsi que pour la coupe de racines épaisses.
- ◆ Si l'outil commence à ralentir, réduisez la charge.

Taille de bordures

Pour obtenir les meilleurs résultats, les bordures doivent avoir une profondeur supérieure à 50 mm.

- ◆ N'utilisez pas cet outil pour créer des bordures. Pour créer des bordures, utilisez une bêche.
- ◆ Guidez l'outil comme indiqué, figure L.
- ◆ Pour effectuer une coupe précise, inclinez légèrement l'outil.

Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figures M) (GL4525 et GL5028 uniquement)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6481).

- ◆ Débranchez l'outil.
- ◆ Appuyez sur les pattes (18) et retirez le cache-bobine (19) du boîtier (7).
- ◆ Retirez la bobine vide (20) du boîtier.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez une nouvelle bobine et poussez-la sur l'axe dans le boîtier. Tournez la bobine sans forcer jusqu'à ce qu'elle soit installée.
- ◆ Détachez l'extrémité d'un des fils de coupe et guidez le fil dans les œillets (21). Une longueur d'environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Alignez les pattes (18) sur le cache-bobine avec les trous (22) sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

Attention! Si les fils de coupe dépassent de la lame (23), coupez-les pour qu'ils soient au niveau de la lame.

Installation d'une nouvelle bobine de fil de coupe (figures N et O) (GL5530 uniquement)

Vous trouverez des bobines de fil de coupe chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6441). Des boîtiers contenant une bobine de fil de coupe sont aussi disponibles (cat. n° A6442).

FRANÇAIS

- ◆ Débranchez l'outil.
- ◆ Appuyez sur les pattes (24) et retirez le cache-bobine (25) du boîtier (11) (figure N).
- ◆ Retirez la bobine vide (26) du cache-bobine.
- ◆ Éliminez la poussière et l'herbe du cache-bobine et du boîtier.
- ◆ Prenez une nouvelle bobine et poussez-la sur l'axe dans le cache-bobine. Tournez la bobine sans forcer jusqu'à ce qu'elle soit installée.
- ◆ Détachez l'extrémité d'un des fils de coupe et guidez le fil dans un des œillets (27) (figure O). Environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Détachez l'extrémité de l'autre fil de coupe et guidez le fil dans l'autre œillet. Environ 11 cm de fil doit sortir du cache-bobine.
- ◆ Alignez les pattes (24) sur le cache-bobine avec les trous (28) sur le boîtier (figure N).
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.

Attention! Si les fils de coupe dépassent de la lame (10), coupez-les pour qu'ils soient au niveau de la lame.

Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures P- R) (GL4525 et GL5028 uniquement)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide. Les packs de remplacement de fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6170 (31 m), A6171 (50 m)).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans un des trous (29) de la bobine, comme indiqué (figure P).
- ◆ Tordez le fil de coupe et accrochez-le dans l'encoche en L (30).
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche. Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils (figure R).
- ◆ Quand le fil de coupe usé atteint les renforcements (31), coupez le fil. Laissez le fil dépasser d'environ 12 cm de la bobine et gardez un doigt sur le fil pour le maintenir (figure Q).
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil.

Attention! N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

Rembobinage d'un nouveau fil de coupe sur une bobine vide (figures S - U) (GL5530 uniquement)

Vous pouvez rembobiner un nouveau fil de coupe sur une bobine vide. Les packs de remplacement de

fil de coupe sont disponibles chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° A6440).

- ◆ Retirez la bobine vide de l'outil, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Retirez le reste de fil de coupe de la bobine.
- ◆ Rembobinez d'abord le fil sur la partie supérieure de la bobine:
- ◆ Passez 2 cm de fil de coupe dans une des encoches de la partie supérieure de la bobine, comme indiqué.
- ◆ Enroulez le fil de coupe sur la bobine dans la direction de la flèche. Enroulez correctement le fil et de manière progressive. Ne croisez pas les fils.
- ◆ Quand le fil de coupe usé atteint les renforcements (32), coupez le fil.
- ◆ Accrochez temporairement le fil dans les encoches (33) sur un côté de la bobine, comme indiqué.
- ◆ Recommencez l'étape ci-dessus pour le second fil de coupe sur la partie inférieure de la bobine. Accrochez le fil dans les encoches libres (33).
- ◆ Suivez la procédure ci-dessus pour placer la bobine sur l'outil. N'oubliez pas de dégager le fil de coupe des encoches (33).

Attention! N'utilisez que le type de fil de coupe Black & Decker approprié.

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée:

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés: 5 A.

Dépannage

Si l'outil ne fonctionne pas, suivez les instructions ci-dessous. Si le problème n'est pas résolu, veuillez contacter votre réparateur local Black & Decker.

Attention! Débranchez l'outil avant de commencer.

Fonctionnement lent

- ◆ Vérifiez le mouvement de rotation du boîtier de bobine. Nettoyez-le, le cas échéant.
- ◆ Assurez-vous que le fil de coupe ne dépasse pas de plus de 11 cm du boîtier de la bobine. Si c'est le cas, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Problème de déroulement automatique du fil

- ◆ Appuyez sur les pattes et retirez le cache-bobine du boîtier.
- ◆ Tirez sur le fil de coupe jusqu'à ce qu'il dépasse de 11 cm du boîtier. S'il n'y a pas assez de fil dans la bobine, installez une nouvelle bobine, en suivant le processus ci-dessus.
- ◆ Alignez les pattes sur le cache-bobine avec les trous sur le boîtier.
- ◆ Enclenchez le cache sur le boîtier.
- ◆ Si le fil de coupe dépasse de la lame, coupez-le pour qu'il soit au niveau de la lame.

Si le déroulement automatique du fil ne fonctionne pas ou si la bobine est emmêlée, effectuez ce qui suit:

- ◆ Nettoyez avec précaution le cache-bobine et le boîtier.
- ◆ Retirez la bobine et vérifiez le mouvement du levier.
- ◆ Retirez la bobine et déroulez le fil de coupe, puis rembobinez-le correctement, comme décrit ci-dessus. Remplacez la bobine, comme indiqué.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'appareil/outil.

Attention! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil:

- ◆ Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- ◆ Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- ◆ Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- ◆ Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- ◆ Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Nettoyez régulièrement le fil de coupe et la bobine à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- ◆ Utilisez régulièrement un racloir pour retirer l'herbe et les saletés sous la protection.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil/outil Black & Decker doit être remplacé ou si vous ne l'utilisez plus, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante: www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

		GL4525	GL5028	GL5530
		Type 1	Type 1	Type 1
Tension d'entrée	V _{AC}	230	230	230
Puissance	W	450	500	550
Aucune vitesse de charge				
	min ⁻¹	7300	7200	7300
Poids	kg	2.0	2.1	2.3

Niveau de vibration main/bras selon la norme EN 786: = 2.5 m/s², incertitude (K) = 1.5 m/s².

FRANÇAIS

L_{PA} (pression sonore) 81 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

Déclaration de conformité CE

CONSIGNES DE MACHINERIE CONSIGNES
NUISANCES SONORES EXTÉRIEURES



GL4525/GL5028/GL5530

Black & Decker confirme que les produits décrits dans les «Données techniques» sont conformes aux normes: 2006/42/CE, EN 60335-1, EN 60335-2-91

2000/14/EC, Taille-bordures, $L \leq 50$ cm,
Annexe VIII

KEMA Quality B.V., Utrechtseweg 310, 6802 ED
Arnhem, The Netherlands
Notified Body ID No.: 0344

Niveau de puissance sonore selon la norme
2000/14/CE (Article 12, Annexe III, $L \leq 50$ cm):

L_{WA} (puissance sonore mesurée) 95 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

L_{WA} (puissance sonore garantie) 96 dB(A)
Incertitude (K) = 1 dB(A)

Ces produits sont conformes aux normes
2004/108/CE. Pour plus de détails, veuillez
contacter Black & Decker à l'adresse suivante ou
reportez-vous au dos du manuel. Le soussigné
est responsable des données de la fiche
technique et fait cette déclaration au nom de
Black & Decker.

Kevin Hewitt
Vice-Président - ingénierie
internationale
Black & Decker Europe,
210 Bath Road, Slough,
Berkshire, SL1 3YD
Royaume-Uni
21-04-2011

les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes:

- ♦ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué;
- ♦ Le produit a été mal utilisé ou utilisé avec négligence;
- ♦ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents;
- ♦ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante: www.2helpU.com.

Visitez notre site Web

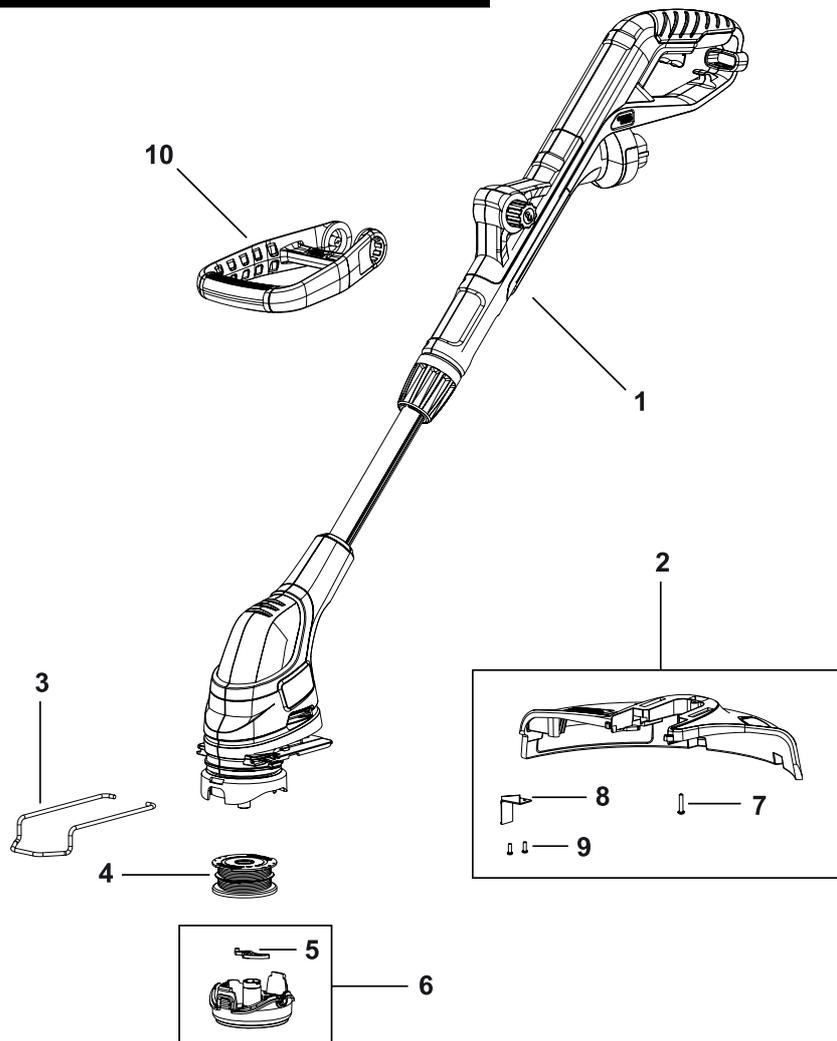
www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr.

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans

Partial support - Only parts shown available
Nur die aufgeführten teile sind lieferbar
Reparation partielle - Seules les pieces indiquees sont disponibles
Supporto parziale - Sono disponibili soltanto le parti evidenziate
Solo estan disponibles las peizas listadas
So se encontram disponiveis as pecas listadas
Gedeeltelijke ondersteuning - alleen de getoonde onderdelen
zijn beschikbaar



©